

法音

中国佛教协会会刊
THE VOICE OF DHARMA

12
2021



学习贯彻全国宗教工作会议精神特辑

互联网宗教信息服务管理办法

隋唐“无情有无佛性”之争与佛教中国化转型



QK2204166



发扬佛教优良传统·提倡人间佛教·启迪智慧·净化人心



目录

主管单位 国家宗教事务局
主办单位 中国佛教协会
创办人 赵朴初
出版单位 法音编辑部
主 编 明 海
副 主 编 全柏音
编辑部主任 张 琪
编辑部副主任 代 耀
本期统筹 安 博
责任编辑 陈长松 李星海
 王丽心 安 博 李 楠
发行部 张宝明
美术设计 巩志亮 杨志文
封面制作 北京九州艺林文化传媒有限公司
印 刷 北京博海升彩色印刷有限公司
订 购 全国各地邮局
邮发代号 82-535
国外发行 中国国际图书贸易总公司
 (北京三九九信箱)
国外代号 M500
地 址 北京西四阜内大街25号
邮 编 100034
投稿邮箱 fayintg@vip.sina.com
编 辑 部 010-66161881 (兼传真)
发 行 部 010-66151260
账 号 0200002809004610414
户 名 中国佛教协会法音编辑部
开 户 行 中国工商银行北京西四支行

学习贯彻全国宗教工作会议精神特辑

| | |
|------------------------------------------|-----------------|
| 全国佛教界学习贯彻全国宗教工作会议精神 | 04 |
| 全国宗教工作会议在北京圆满召开 | 04 |
| 坚持我国宗教中国化方向，总书记对此为何如此重视？ | 06 |
| 坚持我国宗教的中国化方向 | |
| ——论学习贯彻习近平总书记在全国宗教工作会议上重要讲话 | |
| 人民日报评论员 | 07 |
| 积极引导宗教与社会主义社会相适应 | |
| ——论学习贯彻习近平总书记在全国宗教工作会议上重要讲话 | |
| 人民日报评论员 | 08 |
| 统战、宗教工作部门负责人和专家学者热议习近平总书记在全国宗教工作会议上的重要讲话 | 09 |
| 全国性宗教团体负责人热议习近平总书记在全国宗教工作会议上的重要讲话 | 10 |
| 做好宗教工作，为实现中国梦凝聚力量 | |
| ——党的十八大以来宗教工作取得积极成效 | 11 |
| 全国性宗教团体联席会议学习贯彻全国宗教工作会议精神 | 14 |
| 中国佛教协会召开部室负责人以上人员会议 学习贯彻全国宗教工作会议精神 | 15 |
| 习总书记重要讲话是我国宗教健康传承的行动指南 | 释演觉 15 |
| 深入领会习总书记讲话精神 引导南传佛教与社会主义社会相适应 | 帕松列龙庄劲 17 |
| 学习贯彻全国宗教工作会议精神的五个方面领会 | 释圣辉 18 |
| 学习贯彻习总书记重要讲话精神 勇担佛教新时代的历史使命 | 释永寿 19 |
| 自觉把思想和行动统一到习近平总书记重要讲话精神上来 | 释永信 20 |
| 佛教界要把学习贯彻好全国宗教工作会议精神作为重要政治任务 | 释明生 21 |
| 新航向开启新征程 新时代续写新篇章 | 释觉醒 22 |
| 维护核心 凝聚共识 团结联合 共谱新篇 | 释妙江 23 |
| 学习贯彻习近平总书记在全国宗教会议上重要讲话精神的五点认识 | 释印顺 24 |
| 学习贯彻全国宗教工作会议精神 持续深入推进新时代佛教中国化 | 释宗性 25 |
| 坚持佛教中国化方向 构建和谐宗教关系 | 赵九九 26 |
| 深入领会贯彻会议精神 推进我国佛教中国化进程 | 释明海 27 |
| 推进新时代佛教中国化 为社会主义建设作出应有的贡献 | 东宝·仲巴呼图克图 28 |
| 领会讲话精神实质 促进边疆和谐稳定 | 衞巴等 30 |
| 习总书记重要讲话是指导宗教工作的纲领性文献 | 释常藏 30 |
| 贯彻落实宗教工作会议精神 推动宗教事业健康传承 | 赛赤·确吉洛智嘉措 31 |
| 强化担当 积极作为 推动佛教中国化方向发展 | 仁青安杰 32 |
| 贯彻党的宗教工作方针 为民族伟大复兴贡献力量 | 衞巴罕听 34 |
| 深入领悟会议精神 以更大的决心推动各项工作高质量发展 | 甲登·洛绒向巴 35 |
| 学习贯彻全国宗教工作会议精神 积极引导藏传佛教与社会主义社会相适应 | 达扎·尕让托布旦拉西降措 38 |
| 坚持正信正行 贯彻新时代党的宗教工作方针 | 衞巴提卡达希 39 |

CONTENTS

2021年第12期

总第448期

12月25日出版

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 贯彻全国宗教工作会议精神 做好藏传佛教寺庙管理工作 深刻认识坚持南传佛教中国化的特殊重要性 深刻认识宗教工作在党和国家工作全局中的特殊重要性 | 拉科·洛桑旦贝昂秀 40 康南山 42 郑筱筠 43 |
| 政策法规 | |
| 互联网宗教信息服务管理办法 | 44 |
| 法音论坛 | |
| 隋唐“无情有无佛性”之争与佛教中国化转型 | 田 湖 48 |
| 玄奘所译“因三相”是否契合陈那原意探究 | 许春梅 55 |
| 论佛教应对疫病灾害的基本观念——以《佛说除恐灾患经》为中心 | 扶 桑 59 |
| 佛教中国化 | |
| 道安《僧尼轨范》对佛教制度中国化的创建 | 释崇戒 62 |
| 从僧官制度的设立看佛教中国化 | 于 超 67 |
| 坚持佛教中国化实践——以灵山祥符禅寺为例 | 刘元春 71 |
| 从地藏菩萨的大愿谈佛教中国化的内涵——以赵朴老“九华山一席谈”为中心 | 张志刚 76 |
| 佛教文史 | |
| 民国时期蒙藏委员会管理的北京喇嘛庙简述 | 杨 君 78 |
| 黄庭坚与禅宗祖庭青原山 | 释妙安 83 |
| 丝路沿线文化交流中的弥勒信仰 | 吴小丽 87 |
| 禅茶文化的渊源及养生意义 | 杨登保 91 |
| 憨山德清的书法及《永嘉真觉大师证道歌》风格略论 | 徐舒桐 94 |
| 再述雍和宫的唐卡 | 李立祥 98 |
| 佛门人物 | |
| 宏愿续慧命 根祇在三学——纪念宏根法师坐化十周年 | 释宗性 101 |
| 佛教新闻 | |
| 两岸佛教界共同举办“2021年人间佛教发展线上研讨会” | 47 |
| 第16期爱国宗教界人士研修班到访中国佛学院凤凰岭校区 | 19 |
| 庆祝江苏省佛教协会成立四十周年座谈会在宁举行 | 29 |
| 首届九华山地藏论坛在皖举行 | 61 |
| 杭州灵隐寺、普陀山佛教协会分别捐赠500万元助力疫情防控 | 13 |
| 日本则竹秀南长老为南京大屠杀殉难者作追善供养及世界和平祈愿法会香语 | 93 |

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《法音》杂志的稿酬。本刊利用稿件，即视为作者同意授权本刊代理其作品电子版的互联网络传播权，所付稿费并已包括上述使用的稿费。未收到稿酬的作者请与本编辑部联系。投稿本刊请尽量通过 Email，来稿一律不退。转载本刊文章和图片，请事先取得作者或本刊许可。

杂志如有缺页、破损、装订错误等印装质量问题，请联系本刊发行部免费调换。

CONTENTS

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Buddhist Communities Across the Country Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work | 04 |
| National Conference on Religious Work Successfully Held in Beijing | 04 |
| Why Does General Secretary Xi Jinping Attach So Much Importance to the Strategy of Continuous Chinization of Religion | 04 |
| Strategy of Continuous Chinization of Religion—On the Study and Implementation of General Secretary Xi Jinping's Important Speech at the National Conference on Religious Work | by Commentator of the People's Daily 07 |
| Actively Guide Religions to Adapt to the Socialist Society—On the Study and Implementation of General Secretary Xi Jinping's Important Speech at the National Conference on Religious Work | by Commentator of the People's Daily 08 |
| Officials of the United Front and Religious Work Departments Meet Scholars to Discuss General Secretary Xi Jinping's Important Speech at the National Conference on Religious Work | 09 |
| Leaders of National Religious Organizations Discussing General Secretary Xi Jinping's Important Speech at the National Conference on Religious Work | 10 |
| Manage Religious Work Well and Empower the Realization of the Chinese Dream—Progress of Religious Governance since CPC's 18th National Congress | 11 |
| National Meeting of Religious Organizations Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work | 14 |
| BAC Conducted Management Meeting to Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work | |
| General Secretary Xi's Important Speech is the Action Guide for the Healthy Continuation of Religions in our Country | by Shi Yanjue 15 |
| Understand In-depth General Secretary Xi's Speech and Guide Theravada Buddhism to Adapt to the Socialist Society | by Phra Somdet 17 |
| Five Reflections on the Study and Implementation of Policies of the National Conference on Religious Work | by Shi Shenghui 18 |
| Study and Implement General Secretary Xi Jinping's Important Speech and Courageously Assume the Historical Mission of Developing Buddhism in the New Era | by Shi Yongshou 19 |
| Consciously Align Our Thoughts and Actions to General Secretary Xi Jinping's Important Speech | by Shi Yongxin 20 |
| Buddhist community Must Prioritize the Political Task of Studying and Implementing Policies of the National Conference on Religious Work | by Shi Mingsheng 21 |
| New Journey in A New Direction and New chapter in A New Era | by Shi Juexing 22 |
| Support the Core Leadership, Build consensus, Unite Efforts, and Compose a New Chapter | by Shi Miaojiang 23 |
| Five Points in Studying and Implementing General Secretary Xi Jinping's Important Speech at the National Conference on Religious Work | by Shi Yinshun 24 |
| Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work and Continuously Strengthen the Chinization of Buddhism in the New Era | by Shizongxing 25 |
| Adhere to the Strategy of Chinization of Buddhism and Build Harmonious Religious Relations | by Zhao Jiujiu 26 |
| Understand and Implement In-depth Policies of the National Conference on Religious Work to Promote the Chinization of Buddhism | by Shi Minghai 27 |
| Promote the Chinization of Buddhism in the New Era and Make Due Contributions to the Construction of Socialism | by Dongbao Zhongba Hutuketu 28 |
| Understand the Essence of the Speech and Facilitate Harmony and Stability in the Boundary Regions | by Phra Dengtai 30 |
| General Secretary Xi's Important Speech is a Programmatic Guide for Managing Religious Work | by Shi Changzang 30 |
| Actualize Policies of the National Conference on Religious Work and Promote Healthy Continuation of Religions | by Saichi Chökyi Lochi Gyatso 31 |
| Be Responsible and Proactive in Promoting the Chinization of Buddhism | by Renqing Anjie 32 |
| Fully Implement the Party's Religious Policies and Contribute to the Great Rejuvenation of the Nation | by Phra Hanting 34 |
| Fully Comprehend Policies of the Conference and Aim at High Quality Progress with Greater Determination | by Jiadeng Luorong Xiangba 35 |
| Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work and Actively Guide Tibetan Buddhism to Adapt to the Socialist Society | by Dazha Garangtobutan Rashi Gyatso 38 |
| Adhere to the Right Faith and Conduct and Fully Implement the Party's Religious Policies in the New Era | by Phra Tikadaxi 39 |
| Fully Implement Policies of the National Conference on Religious Work and Manage Well Tibetan Buddhist Temples | by Laco Lobsang Danbeangxiu 40 |
| Understand In-depth the Importance of Adhering to the Chinization of Theravada Buddhism | by Kang Nanshan 42 |
| Understand In-depth the Important Role of Religious Work for the Overall Governance of the Party and the Country | by Zheng Xiaoyun 43 |
| Management Guidelines on Online Religious Information and Services | 44 |
| The Debate over "Whether Insentient Beings Have Buddha-Nature or Not" in the Sui-Tang Dynasties and the Transformation of Buddhism into A Localized Form | by Tian Hu 48 |
| A Study on Whether Xuanzang's Translation of "Three Marks of the Cause" Remained Faithful to Dignaga's Thoughts | by Xu Chunmei 55 |
| The Buddhist Attitude towards Diseases and Disasters—Based on "The Buddha Speaking the Sutra of Eliminating Fear and Disasters" | by Fu Sang 59 |
| "Monastic Codes" by Dao'an and Localization of Buddhist Institutions in China | by Shi Chongjie 62 |
| Chinization of Buddhism Through Institutionalizing Government Administrators to Manage Religious Work | by Yu Chao 67 |
| Persistently Actualizing the Chinization of Buddhism—Case Study of Xiangfu Temple in Mount. Lingshan | by Liu Yuanchun 71 |
| The Great Vow of Bodhisattva Ksitigarbha and the Connotation of Chinization of Buddhism—Based on Zhao Puchu's "Dialogue in Mount. Jihua" | by Zhang Zhigang 76 |
| Beijing Lama Temples Managed by the Mongolian and Tibetan Committee during the Republic of China | by Yang Jun 78 |
| Scholar-Official Huang Tingjian and the Ancestral Chan Monastery in Qingyuan Mountain | by Shi Miao'an 83 |
| The Maitreya Faith in Cultural Exchanges along the Silk Road | by Wu Xiaoli 87 |
| The Origin of Chan in Tea and Its Health Implications | by Yang Dengbao 91 |
| The Style of Hanshan Deqing's Calligraphy and Yongjia Zhenjue's Enlightenment Poem | by Xu Shutong 94 |
| Retelling the Thangka of the Lama Temple in Beijing | by Li Lixiang 98 |
| Great Vow in Enlightenment and Strong Root in the Three Trainings—Commemorating the 10th Anniversary of Venerable Honggen's Demise | by Shi Zongxing 101 |
| Buddhists Across the Taiwan Strait Jointly Hosted the "2021 Online Seminar on the Development of Humanistic Buddhism" | 47 |
| The 16th Study Group of Patriotic Religious Professionals Visited Buddhist Academy of China at its Phoenix Ridge Campus | 19 |
| A Symposium in Celebration of the 40th Anniversary of the Establishment of Jiangsu Buddhist Association Held in Nanjing | 29 |
| First Jihua Mountain Forum of Bodhisattva Ksitigarbha Held in Anhui Province | 61 |
| Hangzhou Lingyin Temple and Putuo Mountain Buddhist Association Respectively Donated 5 Million yuan for Pandemic Relief | 13 |
| Elder Noritake Shunan from Japan Made Offerings of Merits and Sent Prayers for World Peace in Memory of Victims of the Nanjing Massacre | 93 |

目録

| | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 全国の仏教界は全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹 | 04 |
| 全国宗教工作会議が北京で成功裏に開催 | 04 |
| 宗教の中国化という我が国の方向を堅持することについて、総書記がそれを重視する理由 | 06 |
| 宗教の中国化という我が国の方向を堅持する——習近平総書記の全国宗教工作会議での重要演説を学習・貫徹することについて | 07 |
| 人民日報コメンテーター | 07 |
| 宗教が社会主義社会に適応するよう積極的に導く——習近平総書記の全国宗教工作会議での重要演説を学習・貫徹することについて | 08 |
| 人民日報コメンテーター | 08 |
| 統一戦線、宗教工作部門の責任者や専門家、学者などが習近平総書記の全国宗教工作会議での重要な演説について熱く語る | 09 |
| 全国的宗教団体の責任者が習近平総書記の全国宗教工作会議での重要な演説について熱く語る | 10 |
| 宗教工作をしっかりと実施して、中国の夢を実現するために力を集める——中国共産党第18回全国代表大会以来の宗教工作が望ましい成果を出した | 11 |
| 全国宗教団体合同会議は全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹 | 14 |
| 中国仏教協会は部長以上を対象とした会議を開催して、全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹 | 15 |
| 習近平総書記の重要演説は我が国の宗教にとって、健全に伝承するための行動指針である | 釈 演覚 15 |
| 習近平総書記の演説の精神を深く理解し、南伝仏教を社会主義社会に適応させるよう導く | プラ・ソムデット・ロンチワンムアン 17 |
| 全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹することについて、5つの視点から考える | 釈 聖輝 18 |
| 全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹し、新時代の仏教の歴史的使命を引き受けよう | 釈 永寿 19 |
| 習近平総書記の重要演説の精神に、自発的に思想と行動を統一させる | 釈 永信 20 |
| 仏教界は、全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹することを重要な政治任務として取り組むべきである | 釈 明生 21 |
| 新航路で新たな征途を開き、新時代に新たな章を書き続け | 釈 覚醒 22 |
| 核心を守り、共通認識を凝集し、協力して新たな章を共に書こう | 釈 妙江 23 |
| 習近平総書記の全国宗教工作会議での重要演説の精神を学習・貫徹する5つの認識について | 釈 印順 24 |
| 全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹し、新時代における仏教の中国化を引き続き推進する | 釈 宗性 25 |
| 仏教の中国化の方向を堅持して、調和のとれた宗教関係を築く | ガラサンシリブ 26 |
| 会議の精神を深く理解・貫徹し、我が国の仏教中国化プロセスを推進する | 釈 明海 27 |
| 新時代における仏教の中国化を推進し、社会主義建設にしかるべき貢献を果たす | ドンバオ・ジョンバホトクト 28 |
| 演説の精神を理解し、辺境での調和と安定を促進する | クーバ・デンダイ 30 |
| 習近平総書記の重要演説は宗教工作の指針となる綱領的文献である | 釈 常蔵 30 |
| 宗教工作会議の精神を貫徹実施し、宗教の健全な継承を推進する | セチ・チョッキードローギャツォ 31 |
| 仏教の中国化方向の発展を促進するために、役割を強化し、積極的に行動する | リンジン・アンジェイ 32 |
| 党の宗教工作の基本方針を貫徹して、中華民族の偉大な復興に貢献する | ヒュンハンテ 34 |
| 会議の精神を深く理解し、より大きな決意で各仕事の質の高い発展を推進する | カデン・ロジュンシアンバ 35 |
| 全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹し、チベット仏教が社会主義社会に適応するよう積極的に導く | ダツツァ・ガジヤントブダンラシグツォ 38 |
| 正信正行を堅持し、新時代における党の宗教工作の基本方針を貫徹する | クーバ・ティカダヒ 39 |
| 全国宗教工作会議の精神を貫徹し、チベット仏教寺の管理をしっかりと行う | ラコ・ロブサンダンベヤンショー 40 |
| 南伝仏教の中国化を堅持する特殊な重要性を深く認識する | 康 南山 42 |
| 宗教管理活動は党と国家の活動全体のなかで特殊な重要性を持つことを深く認識する | 鄭 篠筠 43 |
| インターネット宗教情報サービス管理弁法 | 44 |
| 隋唐時代の「非情の仏性があるか否か」をめぐる争いと仏教の中国化変化 | 田 湖 48 |
| 玄奘訳の「因三相」が陳那の本来の意味に即しているかどうかについての一考察 | 許 春梅 55 |
| 仏教における疫病対応の基本的な考え方について——『仏説恐除災患経』を中心に | 扶 桑 59 |
| 道安の『僧尼軌範』による仏教の中国化の体系づくり | 釈 崇戒 62 |
| 僧官制の確立から見た仏教の中国化 | 于 超 67 |
| 仏教の中国化の実践を堅持する——霊山の祥符禅寺を例に | 劉 元春 71 |
| 地藏菩薩の大願から仏教の中国化の含みを語る——趙朴老の「九華山一席談」を中心に | 張 志剛 76 |
| 民国時代のモンゴル・チベット委員会が管理する北京のラマ寺院について簡単に説明する | 楊 君 78 |
| 黄庭堅と禅宗の祖庭である青原山 | 釈 妙安 83 |
| シルクロードの文化交流における弥勒信仰 | 呉 小麗 87 |
| 禅茶文化の起源と健康への意義 | 楊 登保 91 |
| 憨山徳清の書道及び『永嘉真覚大師証道歌』の様式について簡単に考察する | 徐 舒桐 94 |
| 再び雍和宮のタンカを論じる | 李 立祥 98 |
| 大願は慧命を延ばし、三学は修行の根本である——宏根法師座化10周年を記念 | 釈 宗性 101 |
| 海峽兩岸仏教界が「2021年人間仏教発展オンラインシンポジウム」を共催 | 47 |
| 第16回愛国宗教界人士研修会が中国仏教学院鳳凰嶺キャンパスを訪問 | 19 |
| 江蘇省仏教会創立40周年記念シンポジウムが南京市で開催 | 29 |
| 第1回九華山地蔵フォーラムが安徽省で開催 | 61 |
| 杭州霊隠寺と普陀山仏教協会がそれぞれ500万元を寄付し、疫病の予防と制御に貢献 | 13 |
| 日本則竹秀南長老が南京大虐殺殉難者への追善供養と世界平和祈願法会への香語を行った | 93 |

목록

| | |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 전국 불교계가 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철. | 04 |
| 전국종교공작회의가 북경에서 원만하게 개최. | 04 |
| 우리 나라 종교의 중국화 방향을 견지, 총서기께서 왜 이것을 이렇게 중요시하는가? 06 | |
| 우리 나라 종교의 중국화 방향을 견지. | |
| ——시진핑(習近平) 총서기께서 전국종교공작회의서 하신 중요 강화를 학습하고 관철하기를 논하다. | 인민일보 평론원 07 |
| 종교가 사회주의 사회에 적응하도록 적극적으로 인도. | |
| ——시진핑(習近平) 총서기께서 전국종교공작회의서 하신 중요 강화를 학습하고 관철하기를 논하다. | 인민일보 평론원 08 |
| 통전, 종교 업무 부서 책임자와 전문가들이 시진핑(習近平) 총서기께서 전국종교공작회의서 하신 중요 강화를 열렬히 토론. | 09 |
| 전국적인 종교단체 책임자들이 시진핑(習近平) 총서기께서 전국종교공작회의서 하신 중요 강화를 열렬히 토론. | 10 |
| 종교 업무를 잘 하여 중국몽을 실현하는데 힘을 모으자. | |
| ——중국공산당의 십팔대 이래 종교 업무가 적극적인 성과를 얻었다. | 11 |
| 전국적인 종교단체 연합총석회의서 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철. | 14 |
| 중국불교협회서 부서 책임자 이상 인원 회의를 개최하여 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철. | 15 |
| 시(習) 총서기의 중요 강화는 우리 나라 종교가 건강하게 전승할 수 있는 행동 지침이다. | 석연각(釋演覺) 15 |
| 시(習) 총서기의 중요 강화 정신을 깊이 이해하고, 남전 불교가 사회주의 사회에 적응하도록 인도. | 파송리에룡장명(帕松列龍莊勳) 17 |
| 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철하는데의 다섯개 방면의 이해. | 석성휘(釋聖輝) 18 |
| 시(習) 총서기의 중요 강화 정신을 학습하고 관철하여 불교의 신시대에서의 역사 사명을 용감히 감당. | 석영수(釋永壽) 19 |
| 자각적으로 사상과 행동을 시진핑(習近平) 총서기의 중요 강화 정신에 통일. | 석영신(釋永信) 20 |
| 불교계에서 전국종교공작회의 정신을 잘 학습하고 관철하는 것을 중요 정치 업무로 해야 한다. | 석명생(釋明生) 21 |
| 새로운 항로 새로운 장대에, 새로운 시대 새로운 장을 쓰기. | 석각성(釋覺醒) 22 |
| 핵심을 지키고, 공감대를 모으고, 단결하고 연합하고, 새로운 장을 같이 쓴다. | 석묘강(釋妙江) 23 |
| 시진핑(習近平) 총서기께서 전국종교공작회의서 하신 중요 강화 정신을 학습하고 관철하는데의 다섯가지 인식. | 석인순(釋印順) 24 |
| 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철하고, 신시대 불교 중국화를 지속적으로 깊이 추진. | 석종성(釋宗性) 25 |
| 불교의 중국화 방향을 견지하고 조화로운 종교관계를 구축. | 짜오쥬쥬(趙九九) 26 |
| 회의 정신을 깊이 이해하고 관철하여 우리 나라 불교 중국화 발전을 추진. | 석명해(釋明海) 27 |
| 신시대 불교 중국화를 추진하고 사회주의 건설을 위해 해야 할 공헌을 한다. | 동보·중바후투거투(東寶·仲巴呼圖克圖) 28 |
| 강화 정신 실질을 이해하고 변방 지역의 조화로운 안정을 추진. | 후바등태(祜巴等倅) 30 |
| 시(習) 총서기의 중요 강화는 종교 업무를 지도하는 원칙적인 문헌이다. | 석상장(釋常藏) 30 |
| 종교공작회의 정신을 관철하여 실행에 옮기고, 종교 사업의 건강 전승을 추진. | 사이즈·취지루즈가초(賽赤·確吉洛智嘉措) 31 |
| 책임을 강화하고 적극적으로 작용을 하며 불교 중국화 방향 발전을 추진. | 런칭안제이(仁青安杰) 32 |
| 중국 공산당의 종교 업무 방침을 관철하고, 민족 위대 부흥을 위해 힘을 공헌. | 후바한팅(祜巴罕聽) 34 |
| 회의 정신을 깊이 이해하고, 더 큰 결심으로 여러가지 업무의 고품질 발전을 추진. | 자덩·루룽샹바(甲登·洛絨尙巴) 35 |
| 전국종교공작회의 정신을 학습하고 관철하여 티벳 불교가 사회주의 사회에 적응하도록 적극적으로 인도. | |
| 다자·가량투어부단라시장초(達扎·尕讓 투어부단라西降措) 38 | |
| 올바른 믿음과 올바른 행동을 견지하고, 신시대 중국 공산당의 종교 업무 방침을 관철. | 후바티카다시(祜巴提卡達希) 39 |
| 전국종교공작회의 정신을 관철하고 티벳 불교 사찰 관리 업무를 잘 하자. | 라커·루상단베이양슈(拉科·洛桑旦貝昂秀) 40 |
| 남전 불교의 중국화의 특수 중요성을 심각히 인식하고 견지. | 강난산(康南山) 42 |
| 종교 업무가 당과 국가의 업무 전국면에서의 특수 중요성을 심각하게 인식. | 정샤오쥘(鄭筱筠) 43 |
| 인터넷 종교 정보 서비스 관리 방법 | 44 |
| 수당(隋唐) 시대 “무정유무불성(無情有無佛性)”의 논쟁과 불교의 중국화 변형. | 텐후(田湖) 48 |
| 현장(玄奘)이 번역한 “인삼상(因三相)”이 진나(陳那) 원래 뜻에 부합하는가에 대한 탐구. | 쉬춘메이(許春梅) 55 |
| 불교가 역병과 재해를 대응할 때의 기본 관념——<불설제공재환경(佛說除恐災患經)>을 중심으로. | 부상(扶桑) 59 |
| 도안(道安)의 <비구니스님 규범>이 불교 제도 중국화에 대한 창건. | 석승계(釋崇戒) 62 |
| 승관(僧官) 제도의 설립에서 본 불교 중국화. | 유차오(于超) 67 |
| 불교 중국화 실천을 견지—영산 상부선사(祥符禪寺)를 예로 들어. | 류웬춘(劉元春) 71 |
| 지방보살의 대원으로부터 불교 중국화의 내포를 살하기.——조박초(趙朴初) 선생의 “구화산 말씀”을 중심으로. | 장지강(張志剛) 76 |
| 민국시기 몽장(蒙藏) 위원회가 관리한 북경 라마 사찰에 대한 간략 서술. | 양준(楊君) 78 |
| 황정건(黃庭堅)과 선종 조정(祖庭) 청원산(靑原山). | 석묘안(釋妙安) 83 |
| 실크로드 연선의 문화 교류속의 미륵(彌勒) 신앙. | 우쇼리(吳小麗) 87 |
| 선차문화의 연원과 양생 의미. | 양덩마오(楊登保) 91 |
| 감산덕청(慈山德清)의 서예와 <영가진각(永嘉真覺) 대사 중도가> 불경 약본. | 슈수통(徐舒桐) 94 |
| 웅화궁(雍和宮)의 탕카(唐卡)를 다시 설치하여. | 리리상(李立祥) 98 |
| 평원속혜명(宏願續慧命), 근기재삼학(根祇在三學)——평근(宏根) 법사 열반 십주년을 기념. | 석종성(釋宗性) 101 |
| 양안 불교계 공동으로 “2021년 인간 불교 발전 온라인 세미나”를 거행. | 47 |
| 제 16기 애국 종교계 인사 연수반이 중국 불학원 봉황령(鳳凰嶺) 캠퍼스를 방문. | 19 |
| 장수성(江蘇省) 불교 협회 성립 40주년 축하 좌담회가 Ningbo(寧波)서 거행. | 29 |
| 구화산(九華山) 제 1회 지장 포럼이 안후이성(安徽省)에서 거행. | 61 |
| 항주 영은사(靈隱寺)와 보타산(普陀山) 불교 협회가 각각 500 만원을 역병 방어에 기부. | 13 |
| 일본 노리타케 히데난(則竹秀南) 장로가 난징(南京) 대학살 순난자들을 위해 추선공양과 세계평화기원법회의 향어(香語)를 하셨다. | 93 |



中國佛教協會

THE BUDDHIST ASSOCIATION OF CHINA



封面：玉树琼花漫山开

封底：2021年12月17日，全国性宗教团体联席会议第十八次会议以视频形式召开

摄影/薛宁刚

摄影/李星海

本刊赞助单位

北京传印长老
北京广济寺
北京演觉法师
北京灵光寺
上海静安寺
江苏南京毗卢寺
江苏镇江焦山定慧寺
广东深圳杨敏雄、洪丽娜居士
北京尹向前、张桂芳居士
四川成都尹从容、尹宋涤、宋逸舟居士
重庆尹敬宇、尹爱民居士
广东曲江南华禅寺
广东深圳洪宣娟居士
广东广州市佛教协会
海南三亚海上观音功德基金会
浙江台州市佛教协会护法慈善功德会
广东广州花都华严寺
广西南宁观音禅寺
广西南宁耀之学堂
江苏无锡祥符禅寺

江苏常州天宁寺
浙江宁波天童禅寺
陕西西安广仁寺
广东广州六榕寺
云南大理崇圣寺
陕西榆林张旭千居士
江苏无锡灵山实业有限公司
山西省五台山佛教协会
浙江绍兴市佛教协会
浙江绍兴炉峰禅寺
浙江绍兴戒珠讲寺
浙江绍兴长寿寺
浙江绍兴万福寺
浙江绍兴半搁寺
浙江绍兴广福寺
浙江绍兴钟山寺
浙江绍兴市炉峰禅寺慈善联合会
浙江绍兴净芳法师
内蒙古鄂尔多斯张进财居士
云南昆明华亭寺

安徽池州九华山佛教协会
安徽九华山百岁宫慧庆法师
北京科诺达投资管理有限公司
北京李圣蓉居士阖家
江苏长城环保装备有限公司苗德清居士
云南宾川鸡足山金顶寺
广东广州善颜化妆品有限公司
云南鸡足山佛教协会
山东济南千佛山兴国禅寺
北京天地可一文化传媒有限公司
山东龙口南山禅寺真龙法师
浙江宁波天童禅寺修祥法师
安徽合肥香云寺圣明法师
福建福鼎界善法师
广东深圳李叔同艺术馆
广东深圳圣园文化发展有限公司
北京延庆泽润寺
湖北黄梅妙乐禅寺妙乐法师
河北石家庄吕凯程、李成红居士
福建厦门鸿山寺

浙江宁波佛教居士林
云南瑞丽观音寺
广东吴川李茂森居士
北京衍圣宗艺文化发展中心
浙江宁波雪窦山佛教协会
山西五台山普化寺
陕西西安大兴善寺
北京金色宝藏文化传播有限公司
云南洱源杨灿奎、杨庆云居士
安徽池州九华山肉身殿
江苏常熟兴福禅寺
胡旻居士
北京翰墨至简文化发展有限公司
广东广州光孝寺悟本法师
江苏无锡惠山寺
吉林四平张喜洪居士
河北石家庄张振奇居士

邮发代号：82-535
国际标准刊号：ISSN 1004-2636
国内代号：M500
国内统一刊号：CN 11-1671/B
定价：16.00元

万方数据



法音微信二维码

法音

ISSN 1004-2636



9 771004 263005